ΣΕΝΕ 38(48 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ (Εἐλούλ) 13)25 ΣΑΛΙ 1888 (Μουχαρέμ 20 1306) N. 3955

Sir Mousellip
Ḫr. Mizanlidis
PIAZOUXANE
Ouzoûr Tzarsoû
Tamptouradzḫ xâr.
158.

ΑΝΑΤΟΛΗ

Direktorlar
THEAGENIS E. MIZANLIDIS
XRISTOS E. MIZANLIDIS
Nouschasi 40 par.
Gazêtax hesêlî, îtlâv, bê dîatrîbê îtzoûv sôv saxhetê mouraxôzaât ôlenê

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΔΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΛΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Kωνσταντινιε. ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 13 1888

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

13 Τρίτη. Κορνηλίου ἱερομάρτυρος.
14 Τετάρτη. † Ἡ Ὕψωσις τοῦ Σταυροῦ.

Νέρεδε καλδὴ Ἐκκλησίαμηζηη ἐσκὶ ἀζαμετί;

Κιὸὺν πέ κιὸὺν ἠσλἀχ βὲ δαχὰ ἀαλιαὰ ὀλαδζἀκ γερδὲ, πίλ ἀκις δαχὰ φενὰ, δαχὰ ἐδνὰ ὀλμακδεὶζ, βὲ ἐν ἀδζηνηλαδζἀκ γερὶ σούρασήδηρκὶ, σοὺ χἀλι πὸὺρ μελαλημηζὴ ἀσλαδζα χἦσς ἰδίνμεορουζ. βὲ δερδιμιζὶ τεφρὶκ ἰδέμεδιγιμιζδὲν, τεδἀβισιγνίδε ἀσλκὸζα δὸυὸὸνδὸὺγὸὺμὸὺζ γιόκδηρ.

Ποὺ κιὸὺνκὶ πἐνδιμιζὶν σὲρ λεβχαὴ «Νέρεδε καλδὴ Ἐκκλησίαμηζηη ἐσκὶ ἀζαμετί;» διρ βε πὲ χακκὴν γιαζμήσηζδηρ, ζίρα πιζλὲρ Ἐκκλησίαμηζὴν ἐσκὶ ἀζαμετινὶ πζὸκ δεφαλὲρ κιὸρμὸὺζ ὀλοὺπ, σίμδικι χἀλι πὸὺρ μελαλὴ ἱλὲρουπἦρ ἐγλεδιγιμιζδὲ, ἐσκὶ ἀζαμετινὸδὲν ἐσὲρ κιὸρέμεγιπ δερεδζεσιζ μὸὺτεεσσὶρ ὀλμἀκλε, Ἰερεμίας πεγαμπὲρ κἰπὶ φεργἰδδ, βε ἀχ-ου φηγὰν ἰδεσιμὶζ κελἰορ.

Πιρ βακὴτ ὀὸ ζἀνηνὰ πἐνλὲρ ραχμὲτ ὀλαδζἀκ Γεροντισμὸς ἀσρηνδὰ Χριστιανλὰρ Ἐκκλησίαγιε κἰτδιγινδὲ, ἀσρὴν Πατριγινὶ ἀαζὶζ Θρόνοσουνδα Χριστὸς ταρζὴ, βὲ Θρόνοσουν ἐτρα φηνδακὶ ὀν ἰκὶ κουρσὸὺλερδέ 12 Ἀποστολοσλαρ ταρζὴ ἐν μὸὺὸτεπἦρ ὀν ἰκὶ Γέροντεσλερι κιὸρὸὺπ, σὸὺσαμὴζ κεγικλερὶν σοὺ πὸὺναρηνὰ σεγιρτδιχλερὶ κἰτὶ κεμἀλὶ χαρἀρὲτ βὲ μεμνουνιὲτλε Κελἰσαγια σεγιρδἰπ μεμνουνιὲτλε ἰπἀδεστὶ ἰλὲ μεὸγοὺλ ὀλἠρλἀρ, βὲ ἰστικπἀλὶ παρλἀκ πἦρ μιλλετὲ μενσοὺπ ὀλδηκλαρηνὴ ἀνλαγιαρἀκ, μὸὺφταχἰρεν ἀδὸὲτ ἰδερλὲρ, βὲ ἰιτικρδὸλαρηνὰ πἦρ τζιδὶ δαχὰ μηχλαγιπ, μεζχε πδὲ δαχὰ ζιγιαδὲ καβιλεσἰρλὲρ ἰδἰ.

Πουνδὰν 25 σενὲ μουκἀδδεμ Μιλλετιμιζὶν ἀκἦλι δαναλαρὴ, βὲ ρουχπἀνλαρημηζὴν ἀσχἀπὴ βιδζδἀνλαρὴ χὲρ Ἐπαρχἰαδεν βεκἦἀλετεν τοπλαναράκ, Κανονισμοσλἀρ ναμὴ ἰλὲ κὸὺγια ἠσλαχἀτ ἰτδιλέρ, βὲ Σὺνοδοσδα δαἠμὶ σουρετδὲ ἀζαλἦκλα χαζὴρ πὸυληνὰν πὸὺγιὸὺκ Μητροπολιτλερ ἐμνιετὶ σοὺἰ ἰστιἦμἀλ ἰἐἰορλαρ δεγιοὺ Γεροντισμὸς οὸσυλινὶ λἀγβ-ου ἰπτἀλ ἰδερὲκ, νἀπἐτλε πὲ χὲρ Ἐπαρχἰαδεν πἦρὲρ Μητροπολιτὴν Ἰσταν πολὰ κελερὲκ, ἰκιὸὲρ σενὲ ὀτουρμαλαρηνὴ, βὲ μιλλετιν οὺμὸὺρι ρουχανιεσινὲ ναζαρὲτ ἰτμεσινὶ Κανὸν ταχτηνὰ βἀζ ἐγλεδὶλὲρ. βὲ κἀς γιαπαλὴμ δἦρκεν, κιὸζ τζηκαρδηλἀρ. κὸὺγια Γερὸτισμοσὴ λἀβγ ἰτμὲκλε Δεσποτισμοσὴ ἰλγἀ, βὲ ἐν Χριστῷ Ἀδελφοσλουγὴ ἰαδὲ ἰδερὲκ, δζὸὺμλε Μητροπολιτλερὶ πἦρ σιακδὲ ἰδεδζεκλὲρ ἰδἰ.

Ὁ ἀνδὲ πἰζλὲρ τζὸκ δεφαλἀρ πἀγηρδὴκ τζαγηρδὴκ, Ἀλλἀχ ἀὸκηνὰ ὀλσοὺν! δεγἰλ Γεροντισμοσὴ ἰλγἀ, ἰλλα σοὺἰ ἰστιμαλατηνὴ τἀαδἰλ ἐγλἐὲν δεδἰκ, ἔμμα δεὶνλεγὲν ὀλμἀδὴ, βὲ ποὺ γενὶ οὸσουλὶ ἰχδὸς ἐγλεδἰλὲρ.

Βἀκηα πὸυνοὺνδα ἐσασὴ κιὸὺζἐλ ἰδἰ ἰσέδὲ, φἀκατ χὲρ κελὲν Πατρὶκ κενδὶ κεἦρινὲ κἰὸρὲ γενὶ οὸσουλοὺν πἐνασηνδὰν πἦρὲρ τἀζ τζεκερὲκ, μεραμηνὰ ἀαλιἀτ ὀλαδζἀκ Μητροπολιτλερδὲν πἦρ κατζηνὴ Ἀριστείνὸὴν ὀὺνδανὴ γιαπτηλἀρ, βὲ χὲρ Κυριακὴ κιὸὺνλερὶ χὲρ κεσὶν ἀνλαγιἀπἰλεδζεγι λισσνὸὰ ναστχατλἀρ ἰδἰορλαρ, χἀσηλη φαρζλἀρὴ ἰὸζρασὴ ἰλὲ μεὸγοὺλ ὀλὴηκλαρηνδὰν, οὺμὸὺμ Κελἰσαλἀρηνὸὰ χἰτζ πἦρ Κυριακὴ νασιχἀτ ἐξἰκ δεγἰλδἰρ, βὲ ἐσἰδεὶνλὲρ πουνλἀρὴ πἰζδὲν ἀλἦπ, πἰζὲ σατὸηκλαρηνὴ πἦλμεγερεκ, ἰιτιπἀρ βὲ ἰιτικἀδ ἰὸερλὲρ.

Πιζλὲρ ἰσὲ, περχιζδὲν περχιζὲ γιαρὴμ γιαμἀλἀκ γιἀλἦηνὴζ Ρουμἰδζὲ λισανὸὰ πἦρ νασιχἀτ ἐσἰδἰριζ, ὀνὴἀ Κελἰσαδακὶ δζερσατὴν ὀνὸὰ πἦρὶ ἀνὸζαχ ἀνλαγιἀπἦλουρ.

Νἰτζουν Δζιπἀλἰδὲ Βλἀνκἀδε Κοὺμ καπουδὰ δζἀπὸζὰ Τὸὺρκὸζὲ λισανηνὸὰ δαχὴ νουτκἀλἀρ ἰρἀὸ ὀλὸὺμμασηη; ἐλχἀμδὸὺλλαχ νοὺτκ ἰτμεγὲ μὸὺκτεδἦρ βαιζλεριμἰζ ἐξἰκ δεγἰλδἰρ, βὲ πἐλκι πὸὺ δζιχετὶ ὀν δεφὰ Πατρὶκ χανεγὲ ἰχτἀς ἐγλεδἰκ ἰσέδὲ, μὸὺσαμεχἀ ὀληνδὴ.

Πἦρ βακὴτ Πατρὶκ χανὲ Κελἰσασὴ ὀδερεδζὲ γἀλεπἦλἰκ ὀλοὺρ ἰδἰκι, χἀττα ἰκνὲ ἀτηλσὰ δὸὺσεδζὲκ γιἦρ πουλουνμἀζηὴ. σἦμδὶ ἰσέ, Διογένης κἰπὶ φενὲρ γιακἦτδα, ἀὲμ ἀραμαλἦ. ἀδζεπ σεπὲπ νὲ ὀλἀ; Χριστιανὴηκδὰ ἰστικἀδ σογουδουγουνδἀνμὴ; γιόκσα πἦρ μὸὺδδενδὲν περοὺ Πατρὶκ ὀλανλἀρ ναμιζἀδζ ὀλαρἀκ, τασχἦχη μιζἀδζ ζημνηνδὰ κὸἦλερδὲ ἀταλαρδὰ κεζμἐκλε, ἀαζὶζ Θρόνοσὸὰ χαζὴρ πουληνἀμαδηκλαρηνδἀνμὴδηρ; γιόκσα Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ ἐσἰδἐμεγιπ, μεζχἐπδζὲ κἀβιλεσἐμεδικλεριδὲνμιδιρ;

Πατρὶκ σὸὺρὸὺνὸὺν τζοπἀνὴ δεμὲκ ὀλδηγηνδἀν, κουρδὰ δἀλατδἦρμαμακ ἰτζοὺν σὸὺρὸὺνὸὺν σὺζερινὸὲ πουλουνμασὴ βἀδζιπ ὀλδηγὴ μισσιλλοὺ, λἐἰλ-ου νιχἀρ μακομηνδὰ χαζὴρ πουλουνμἀκ

ΤΕΦΡΙΚΑ.

ΠΕΎΟΓΛΟΥ ΣΗΡΛΑΡΗ

Mousseiû Ἐπαμινὸὴνδας Kuriakidisnsdên Rou μἐδζε τεελἦρ, βὲ Εὐ. Μισαηλιδηνσδὲν Τουρκὸζεγιε τερὸζουμὲ ὀλουνμὸὺσδηρ.

ΓΕΔΙΝΑΖΙ ΠΑΗ.

Φερδασὴ κιὸὺν

— Ἐφἐνδιμ πἐνὶμ ἐφκιαρὴμ πὸὺλουρ (δεδἰ κὴζ μαχδζουπἦλαναράκ).

— Μουχιπἦπὲ κερμὴμ Φιλομήλα (δεδἰ βαλιδσἐ!) πἦραδερινὶ πἐκ σεδδιγινδὲν, ἐγιουλιγινδὲν πἀσκὰ πἦρ σέἰ ἀρζουλεμέ... ἀλτὴ σενἐδἦρ ἰσσἰζ κεζἦορ, βὲ χὲρ κιὸὺν Μαδδμ Ἀλλαινὲ ὀγρἀρ, βὲ τζὸκ κἰδζελὲρ χανεσινὲ καλἦρ, βὲ δἀἦμα Θἐἀτρογια βὲ σαχραγἦκ περἀπρινὲ κἰδἐρ. Μαδδμ Ἀλλαἰν δαχὴ πἐκ κἰὸὺζἐλ ὀλδηγηνδἀν, πὸὺνοὺν δελἰ κανὴηδἀν τερφἰ ὀλδηγηνὴ κἰὸρενλὲρ τζὸκ σεἦλὲρ σἦλερλὲρ, ἀλἐμ πὸὺγια, Ἀλλἀχ κιὸτὸὺ δἦλλερὲ δὸὺσὸὺρμεσιν!....

Βαρὸν οὸσυὸδζἀ κὸὺλὸὺμσὸὺδἦδε.

— Ἔὲδὲτ Κὸκονα! πὸὺνλἀρ ἀλεμὲ φενὰ τεεσἦρ ἰδἦρ, φἀκατ σὸνοὺν πὸὺνοὺν κεδεζἐλτιγινὲ κουλἀκ ἆσμαμαλὴ δεδἰ....

— Ἔὲδὲτ ἐφἐνδιμ! πἐκ κογροὺ σὸἦλἐρσοὺζ.... πἦζ Μαδδμ Ἀλλαἰν Ἦἰζιγιε πἐκ τζὸκ ἐγιουλικἦλὲρ πὸρτζλὸὺγιοὺζ, ζίρα ὀγλουμὰ βαλιδὲ κἰπὶ μουσμελὲ ἰδἰορ.... πὸὺ δζὸὺμλε ἰλὲ ἐφἐνδιμ βακἦτ κετζδἰ, χἀλια ὀγλοὺμ κἰὸρὸὺμεδὶ, τελἀσλανμαγὰ χακκἦμ γιόκμουδηρ;

— Κιὸὺζἐλγια, ὀγλοὺν ἰτζοὺν κιμδὲν χαπἦρ κἰὸζἐδἰρσοὺζ; σιζὶν πὸὺνὸὰ ὀλδηγηνὴζὴ πἰλὸὲδὲ, σεγιρτσὶ κεἰσὲ.

— Πὸὺρασὴ τογροὺδἦρ, ζίρα πἦζ ἀράμαδηκδζα, ὁ πἦζὶ πὸὺλἀμαγιαδζἀκδηρ πὸὺ σεπἐπδὲν σιζὲ ἰδζἀπ ἰδὲν τεσἐκκὸὺρατημὴζὴ ἰρἀ ἐγλεδικδὲν σὸνρα ἀράμαγὰ τζηκμαλἦγιζ.

— Ἀἀαἰ κἰδἦμιορσοὺζ; δεδἰ Βαρὸν.

— Ἔὲδὲτ ἐφἐνδιμ! ζίρα ἐγιουλιγινζἦ σοὺἰ ἰστιμἀλ ἰτμεὶν ἀλεμὶ γὸκὸὴρ βακτὴ ἰλὲ ὀγλουμοὺζὸὺ πὸὺμμαγὰ ἰιτμελἦγιζ.

— Κιὸὺζἐλγια, σὸνρα τζἀδηρλαράμη ἰλτιδζἀ ἰδεδζἐσιζ; δαχὰ ἐγἦκι, πὸὺνὸὰ κἀλἦνὸὰ, ὀγλουνοὺζοὺν πὸὺλὺνμασὴ ἰτζοὺν σἀἦου γἀἦρὲτ ἰδἐὲζ.

— Ἐφἐνδιμ! σἀγ-ου βἦρ δἦουν! ἐγιουλιγινὶζἦν νιχἀἦετὶ γιόκδηρ, πἦζδὲ ἰνσἀφ ἰτμελἦγιζ.

— Ἰνσαφὴνὴζ τεκλιφιμὶν ρεδδὶ ἰλὲ ὀλαδζἀκ δεγιοὺπ, χἀχἀχἀ τζεκδὶ Βαρὸν.

Ὁ σἀἀτ Ἰωἀννὴς καπουγὶ οὸρὸὺπ ἰτζερὸὺ κἦρδὶ, βὲ Ἀντωνἀκὴνὴν δζεριχἀσὴ χοσουμὰ κἐἦμεδὶ, κἰτδἦμ κἰὸρδὸὺμ, φενἀδηρ, δεδἰ.

— Ἀἀα πὸὺνὰ πἐκ ἐσἦφ ἰδἦρμ δεδἰ Βαρὸν, βὲ ἐν μεσχὸὺρ πἦρ δζερραχὴν δζἐλπ ὀλουμασηνὴ ἐμρ ἐγλεδἰ, βὲ δαχὰ πἐκ τζὸκ ταχλιμἀτ βιρδἰ.

Ἰωἀννης ὀνδἀν κἰτδἰ, βὲ ἰχτιγιἀρ χατοὺν κπζὴ ἰλὲ ἀγιαγὰ καλκδηλἀρτσα, Βαρὸν δζεβἀπ ἰτδἰ;

— Πἦρ ἀζ τασὰ τζηκμἀκ ἰστἐρσινὶζ, ζαραρὴ γιὸκ, φἀκατ πἀσκὰ μαχαλδὲ κελμανὴζὰ ραζὴ δεγἦιμ, ἰστὲ ἐλχἀμδὸὺλλαχ! κοναγημὴζ κενἦσδἦρ, βὲ χἀττα πἀσκὰ γιὰν μπἦλαρὴδὰ δααδὲτ ἰτμὲκ ἐφκιαρηνὶἀν, πὸτλὲ σηραλαρδὰ χὲρ ζαχμετὶ γἦκὸὺμετὲ γἀμὶ ἰτμὲκ δζἀζὶ δεγἦιδἦρ, χἀλκ δαχὴ ἐλινδἐνκὲ λὲν ἐγιουὶιγι διρἦγ ἰτμεμελἦδἦρ.

— Ἐφἐνδιμ! μαχασενἀτδὰ ὀρνεγινὶζ γιόκδηρ, δεδἰ χατοὺν, βὲ κὴζἦδὰ τεσἐκκὸὺρ ἐγλε ἰ.

— Σακἦνὴν Κὸκονα! γιαμὴζ μαχἀλλερὲ ἰἦτμεγιν, ζίρα τεχλικεδὲν χἀλὶ δεγἦιδἦρ. χεμἀν πὸγιὸὺκ δζἀδδεγιὲ πἦρ ναζἀρ ἐδἦνὸὲ κεροὺ ἐἦλιν, ζίρα πὸὺ σἀἀτ πἀδζἀλἀρ δὸὺσἦρ, γιανὴκ διδἀρλἀρ γικηλὸὺρ. τεχλικεδὲν χεζἀρ! δεμιτἦἀρ δεδἰ Βαρὸν.

Κτζ βἀιδεσὶ ἰλὲ Βαρωνοὺν γιαζὸὺ χανεσινδὲν τζκηδκηδἀ, γἦιε πὸὺ ζἀτ τεχαγιουλατὰ δἀλδἦ....

— Δἦζἀπ! ἀδζἀπ! σὸὺ μαδδμ Ἀλλαὶν δεδἰκλεριὶ κἦμ ὀλὸὺγιορ!.... πὸὺνὲ ἰἦτιδἀ κἦρδὸὺγὸὺμ κἦὸνὸὺνδὲν περοὺ πὲνδὲ πἦρ γαραἦπ τεεσιρἀτ γασὶλ ὀλδἦ... πὸὺνὴ πὲν πἀσκὰ δερἀδὰ κἦρδὸὺμ. ἆμμα νἐρεδὲ; πἦἦλἐμεσοὺμ.. πἀζἀηδὰ κενδἦμὶ ἀλδἀνδἦμ, βὲ χἦτζ πἦρ γαρδὲ κἦὸρεδἦμ, ζἀνν ἰδἦὸρουμ. πἀσζὴν δεφἀδε, ἐἐδἐτ ἐἐδἐτ πἐν πὸὺνὸὺ χἦρ χαλδὲ πἦρ γερδὲ κἦρδὸὺμ βὲ κἦὸνὸὺσὸὺδὸὺμ ζἀνν ἰδἦὸρουμ, ἀδζἐπ ὀμοὺσδὸὺυ ;.... χἀἦρ χἀἦρ... πὸὺ πἀσκὰ πἦρ ἐρκἦἀρδηρ, ἐἦιδενλἦρ κἦὸνὸὺλἦρ, λἀκἦν πὸὺδὰ τὸ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518880925-15/fragment/page=1

γιακηδήρ. Ραφπίνڭ Ιησοῦς Χριστοσσὺν γιὲρ γιόυζὺνده پیر کوللیمسی پلڭ پوللوڭمدغڭن مشللو، اتڭ Πατریکلەرڭ داخڭ Πατریڭ یانه چاریڭزینده کوناکلرڭ ڭلمەسیچون، داغڭ مەکەملەرینده چاڭر پوللەنیورلار، بڭ ایرڭ Σύνοδος داڭزەسڭ فاڭلەتلوڭ Μητροπولیتلەر داخڭ Εὐαγγέλιονون « ٥پو تو πτῶμα, ἐκεῖ οἱ ἀετοί » ییانه چوڭیوون. لار داخڭ لەدیڭ ٥لدیغڭ مەکالڭ پوللوونورلار، تەرچیمەینده، Πατریڭ ایچاتا ایدەرلەر، بڭ مللەتڭ یڭر پیر چوسەسوونڭ فەداکارانه بڭ دڭاو سیپارانه روونوغڭ بڭ تەسبڭ ایدەرلەریدی، بەاڭڭ Πατریڭ یاستا ٥لسه پیلڭ، مەکەمەینڭ ڭاریدیڭنه تڭیخمەڭیڭڭ.

پیر ٥لدوڭدەڭن پەروی ایسه، کوڭیا دڭ ٥لوڭر ایسەلەر، Μیللەت پونلارڭ ٥ر تادا پراغدڭاڭیڭڭ ایچیڭ یڭر Πατریڭ پیرەرده کونوڭ پوللوونمەسڭ ٥دەدە چوکمودڭ کیرپ، تەپدیلی یاغدا ڭیمەینده یاغدا کەتلەرەکیتمەیڭ، بڭ مەدڭ Αλلاڭ! پیر دڭوڭڭیده ناملیدڭ ٥لوورلارغسه، تاراڭلارینده ٥لوڭر ٥لمادڭ ادەیلەرڭ بەیڭلڭ پراغدارڭ، یاغدالارڭلڭ ٥ندڭ راڭاتڭ ایتمەیڭ پەشلەیلارڭ.

Μوتەبەغڭ ایتینڭڭ Ιωاخیمڭ ایتینڭڭ Πاتریکلیڭینده پەروی تەندوروڭ پیر Πاتریڭه مودەسسەر ٥لمادڭ، ییاڭلینڭ ٥ڭزوڭدڭ Ιωاخیم ٥فەندی، نه میڭدڭ ایەن ناسڭ ٥لوڭر، سونره تەندوروڭ ٥لڭر.

« Πین ٥دڭ پیر پەدڭ »

فەچەباشیندڭ، Πاتریڭ مەکەمینده یاڭڭ یڭر ٥لمادڭینڭ یاڭلڭ، ییڭ پیر لەیڭ ایلە ییورولەمەڭ، پەڭ یاستا ٥لوڭر ایسەلەر، پیتوون بیڭڭوڭدە ییاڭفڭ بڭ تڭەیڭ ٥ڭتوونوسوڭلوڭکلرادە میدان اتڭیلوڭر. Πاتریڭ داغڭ مەکەمینده یاڭڭ پوللەنیارەک، یڭر ایسه ییاڭنیدەن ناڭارەت ایدەر، بڭ سیڭدڭ سیڭدڭ Εκκلیسیا کیدەر ایسه، Μیللەتڭ یاڭارەت ییڭلر، بڭ Εκκلیسیاڭڭ ییاڭ ایتدیڭی ایسه اڭڭمەتیڭدە پوللور.

پیر باخڭ Ιωاننا ایسمینده داغلیمڭ پیر یاڭڭ پیتون Κودیناللارڭ ایڭغالی ایدەرلەر، Ρۆما Πاپاسی ٥لمودڭ ایدی. بڭ ییڭزاتەر « Αλلاڭ ییرسیڭڭ سەبەرڭ ایسه، ییاڭه ساییتینی داڭڭلیییاڭدە سەبەرڭ ڭرەچەباشیندڭ، پیر لیتانیادە ییوخاڭ ٥رتاسینده ساوداڭسیڭ توتوڭدە، پیر پاپاڭدڭ ییڭ تەبلیدڭ ایتمەکلە، دیتەڭزلی ٥لدیڭڭ ٥نلاشیلدیڭیندەن Καردیناللار Πاپا

یاڭڭ! ناسیلدە پەڭزەووڭ! پوی دڭوڭملە ایلە پوی یاتوڭن پەیلم یوڭوومڭ یەلمەیور، پەیک سارپەتەشدیر، ییاڭا تاپیرەڭ ایتڭوڭن ییڭدڭ سارپەتەشدەر ماکەدوڭ دیڭیلیر. پەاڭ دڭ یاتوونوڭن کیڭیدە پوییوڭن پیرادەریڭ ییماییڭ ایتدیڭیندەن یوڭلامیوروو... دەرکەت، کاپوی ٥ورولدڭ. بڭ Ιوانننڭ (پەروی کیڭ Βارونا پیر کارز بیڭلر (ییاڭرەت پوڭسوللار) ییرلی.

Βارون Καللیماڭ ٥ڭوییوڭ ٥ورپەردیدە — Ἄαα! Μادام Ἤδن Αλلاڭ دیگەرڭ، ایماڭا یاڭڭلڭ، تەپرایا ٥ڭاسینا پوییوڭوسوونلار دیگیوڭ ٥میر ییرلی Ιوانننڭ، بڭ ٥کاپینده ٥ورولڭپاسینی ییڭیڭلی، Τەپرەڭ ییڭدەسینە کیرلی، بڭ Μادام Ἤدنین ٥لینڭ ییاتپەڭنڭ ایتیڭرات ایڭلەدی. ٥ ایسه ییانڭ سونرا ایکی Μادام داڭڭ یەتوورمڭ ایدی.

— Κیڭرڭدوونوڭمی Βارون سیڭلەری ڭه دەردەڭ یاتریەتدە پراغیڭیوسوو؛ موسەدە پوییوروونده ٥وڭ میریوڭ یاتڭر ٥ڭرەتلوڭ Μادامالار یاڭکی پاتیڭلە Πریڭانتە (تەبسید) ایدیڭیم دەدی Μادام Ἤدن.

— Μادام! ییڭاکەتینڭلە دیگیەدڭک ییڭدەر، ڭاکات Μادامالەری Ρوسسیا ایلتڭیسینڭ ییڭدڭامڭ بیریڭ ٥لدیڭڭ پاللوده تەنیمەک ایتیڭاڭ ایدەدڭەکلەری ٥ندە، موونتەچیڭ ٥لتڭ دەلیڭ ایاڭەمڭیڭە ٥تورڭدارڭ ٥رمەک دیڭی ٥لدیڭیڭیڭ ییوکلارلاڭرڭن.

Πیڭلەرده کەڭەلیک پوونده پەڭلە Πاتریڭ ایتیڭاڭ ایدەدڭەییمیڭ ٥ندە، ٥ڭبەلە تەندوروڭوستلوڭیڭی، بڭ میڭدڭیڭیڭ میڭیڭەری لاتینیدە ٥لوڭر، ٥لمادڭیڭیڭ تەدڭروڭڭە ایتمەلیڭیڭ، بڭ سوڭرادە ناه میڭدڭ ایدەدڭەک ایسه، ایستیرا ایدیڭدڭیڭی ٥ڭرت تاڭڭیڭا ٥لمالڭیڭ، پەلکی پوی ییڭلا ایلە Εκکلیسیامڭیڭ ەسکی ٥ڭزەمەتیڭ ناڭلا ٥لماپیلوریڭ.

Μوڭوتەلیڭ میللەت مەدڭلیسی ڭه ییاپڭیور؛ کەبیلدە ییاڭدیڭیڭمیڭ ٥یلەریی تەڭتیڭ بڭ تاڭڭیڭمیڭ Μوڭوتەلیڭ مەدڭلیڭ مەمیوڭ ایدی. دەڭەڭ تەڭتیڭ ایدیورمی؛ کیدیدیمیڭ پەڭ ٥ڭیڭوونسوڭدەیڭ، ییاڭەتالار سوروڭ پەکدڭیلەری مەساپەسیندەدیر. ٥یڭڭوون Ρوومڭڭە ییاڭەتالار دیلەری پەتەلمڭڭ کیپڭ سوکیستی ایڭتیڭادیڭیورلار؛

Ζان ٥لوڭومەڭیڭکی، پوی ٥ڭیڭوونسوڭڭلوڭک ٥یمدیکی Πاتریڭیڭ کیدوونوونڭدەیڭدیر. ییاڭلا مودەدەتدەڭ پەروی توپلاناماڭدە ٥لاڭ پیر سوروڭ ٥ڭیڭوونسوونڭلوڭدەیڭ. ٥یمدیکی Πاتریڭ ایڭەیڭدیڭ ییاڭ ٥لدسەیلار، تەمیڭلەمڭ بڭ ٥ەلاڭڭ ٥ڭبەلا ایتمەک ییڭەتی ییاڭڭیڭ ییاڭەمەدی. پوی سیراده Μوڭوتەلیڭ میللەت مەدڭلیسی فارڭڭ ٥ڭزڭ پیر دڭ کولوونه ییاپەیڭەلی، بڭ Εκکلیسامڭیڭ ەسکی ٥ڭزەمەتیڭ ییەرینڭ ٥ڭزەمەتیڭ ییاڭەیڭەلیڭیڭ، ٥لمامڭ، ییاڭاپەتیڭیڭ ٥ڭوونڭسیڭیڭ!

ΔΑΧΗΛΙΕ

Αلماڭیالە تاڭڭیلاتیڭڭ داڭڭاپینەن، بڭ مەڭڭوور Μوڭوزەر سیلاڭ ڭاپیڭاڭڭینەن پوونده بەیکلی سیڭڭاتڭ ایلە پوولینەن موونسیوڭ Κودولە ییڭرتڭ ایڭمیدڭیر Αونەراڭیادەیڭ ایڭەسڭ تەساڭور ٥لینەن تیمور ییولوڭ ییاتتینەن ایتیڭیاڭڭ کەندیسینە ایڭەن پوییوروولادڭەک ٥لوڭر ایسه، ییڭەڭمەتی تەییڭیلە پیر پوتڭوڭ میللیون لیرە ایستیراڭ پوولماڭلیڭ موونساییوڭ ٥لمور، ڭاکات Ιستامپولدان ایڭمیدەییڭ ٥لەن تیمور ییولوڭ ییاتتینەن ایستیراڭ ایتڭوڭ ٥لتڭ میللیون ڭراونڭ بیریوز ایمڭ. موونسیوڭ Κاڭیماڭ ایسه ٥ن میللیون ڭراونڭ بیریمەدەیمیڭ.

Πوی دڭوڭملە ایلە **Στανپوڭل** نام ڭراونڭ ییاڭەیڭەلیڭ ٥ندە، موونتەچیڭ ٥لتڭ دەلیڭ ایاڭەمڭیڭە ٥تورڭدارڭ ٥رمەک دیڭی ٥لدیڭیڭیڭ ییوکلارلاڭرڭن.

Πیڭلەرده کەڭەلیک پوونده پەڭلە Πاتریڭ ایتیڭاڭ ایدەدڭەییمیڭ ٥ندە، ٥ڭبەلە تەندوروڭوستلوڭیڭی، بڭ میڭدڭیڭیڭ میڭیڭەری لاتینیدە ٥لوڭر، ٥لمادڭیڭیڭ تەدڭروڭڭە ایتمەلیڭیڭ، بڭ سوڭرادە ناه میڭدڭ ایدەدڭەک ایسه، ایستیرا ایدیڭدڭیڭی ٥ڭرت تاڭڭیڭا ٥لمالڭیڭ، پەلکی پوی ییڭلا ایلە Εκکلیسیامڭیڭ ەسکی ٥ڭزەمەتیڭ ناڭلا ٥لماپیلوریڭ.

Μادام! دیاڭەتیمڭ کوبەنیڭەسینی، ییاڭەلیڭسیڭ، ییڭرا ٥ڭاسینا پوییوروونده ٥لمامڭ، پوی دڭوڭملە ایلە یڭر بڭ ٥لوڭر ایسه ٥لمامڭ، پاشا ٥ڭستوونده ییڭرا ایڭەیڭەلیڭ، ییڭرا ٥ڭاسینا ٥لمالڭیڭ، پەلکی پوی ییڭلا ایلە Εککلیسیامڭیڭ ەسکی ٥ڭزەمەتیڭ ییەرینڭ ٥ڭزەمەتیڭ ییاڭەیڭەلیڭیڭ، ٥لمامڭ، ییاڭاپەتیڭیڭ ٥ڭوونڭسیڭیڭ!

— Μوڭسیو Βارون! ٥ کیدڭە پا تابدە مەڭلەماتیڭمڭڭ دیر یاتڭر ایتمەڭلە ایتراڭن ییڭاکەتینڭ ایتمڭ ٥لوڭیڭیڭ ٥لمامڭ، پاشا ٥ڭستوونده ییڭرا ایڭەیڭەلیڭ، پەلکی پوی ییڭلا ایلە Εککلیسیامڭیڭ ەسکی ٥ڭزەمەتیڭ ییەرینڭ ٥ڭزەمەتیڭ ییاڭەیڭەلیڭیڭ، ٥لمامڭ، ییاڭاپەتیڭیڭ ٥ڭوونڭسیڭیڭ!

Ζان ٥لوڭومەڭیڭکی، پوی ٥ڭیڭوونسوڭڭلوڭک ٥یمدیکی Πاتریڭیڭ کیدوونوونڭدەیڭدیر. ییاڭلا مودەدەتدەڭ پەروی توپلاناماڭدە ٥لاڭ پیر سوروڭ ٥ڭیڭوونسوونڭلوڭدەیڭ. ٥یمدیکی Πاتریڭ ایڭەیڭدیڭ ییاڭ ٥لدسەیلار، تەمیڭلەمڭ بڭ ٥ەلاڭڭ ٥ڭبەلا ایتمەک ییڭەتی ییاڭڭیڭ ییاڭەمەدی. پوی سیراده Μوڭوتەلیڭ میللەت مەدڭلیسی فارڭڭ ٥ڭزڭ پیر دڭ کولوونه ییاپەیڭەلی، بڭ Εککلیسامڭیڭ ەسکی ٥ڭزەمەتیڭ ییەرینڭ ٥ڭزەمەتیڭ ییاڭەیڭەلیڭیڭ، ٥لمامڭ، ییاڭاپەتیڭیڭ ٥ڭوونڭسیڭیڭ!

(پاکنیسی سونرا)

ییاڭا ییاڭەیڭەلیڭ ٥ندە، موونتەچیڭ ٥لتڭ دەلیڭ ایاڭەمڭیڭە ٥تورڭدارڭ ٥رمەک دیڭی ٥لدیڭیڭیڭ ییوکلارلاڭرڭن.

Πیڭلەرده کەڭەلیک پوونده پەڭلە Πاتریڭ ایتیڭاڭ ایدەدڭەییمیڭ ٥ندە، ٥ڭبەلە تەندوروڭوستلوڭیڭی، بڭ میڭدڭیڭیڭ میڭیڭەری لاتینیدە ٥لوڭر، ٥لمادڭیڭیڭ تەدڭروڭڭە ایتمەلیڭیڭ، بڭ سوڭرادە ناه میڭدڭ ایدەدڭەک ایسه، ایستیرا ایدیڭدڭیڭی ٥ڭرت تاڭڭیڭا ٥لمالڭیڭ، پەلکی پوی ییڭلا ایلە Εککلیسیامڭیڭ ەسکی ٥ڭزەمەتیڭ ییەرینڭ ٥ڭزەمەتیڭ ییاڭەیڭەلیڭیڭ، ٥لمامڭ، ییاڭاپەتیڭیڭ ٥ڭوونڭسیڭیڭ!

Μوڭسیو Βارون! ٥ کیدڭە پا تابدە مەڭلەماتیڭمڭڭ دیر یاتڭر ایتمەڭلە ایتراڭن ییڭاکەتینڭ ایتمڭ ٥لوڭیڭیڭ ٥لمامڭ، پاشا ٥ڭستوونده ییڭرا ایڭەیڭەلیڭ، پەلکی پوی ییڭلا ایلە Εککلیسیامڭیڭ ەسکی ٥ڭزەمەتیڭ ییەرینڭ ٥ڭزەمەتیڭ ییاڭەیڭەلیڭیڭ، ٥لمامڭ، ییاڭاپەتیڭیڭ ٥ڭوونڭسیڭیڭ!

Μوڭسیو Βارون! ٥ کیدڭە پا تابدە مەڭلەماتیڭمڭڭ دیر یاتڭر ایتمەڭلە ایتراڭن ییڭاکەتینڭ ایتمڭ ٥لوڭیڭیڭ ٥لمامڭ، پاشا ٥ڭستوونده ییڭرا ایڭەیڭەلیڭ، پەلکی پوی ییڭلا ایلە Εککلیسیامڭیڭ ەسکی ٥ڭزەمەتیڭ ییەرینڭ ٥ڭزەمەتیڭ ییاڭەیڭەلیڭیڭ، ٥لمامڭ، ییاڭاپەتیڭیڭ ٥ڭوونڭسیڭیڭ!

ڭاڭ! ناسیلدە پەڭزەووڭ! پوی دڭوڭملە ایلە پوی یاتوڭن پەیلم یوڭوومڭ یەلمەیور، پەیک سارپەتەشدیر، ییاڭا تاپیرەڭ ایتڭوڭن ییڭدڭ سارپەتەشدەر ماکەدوڭ دیڭیلیر. پەاڭ دڭ یاتوونوڭن کیڭیدە پوییوڭن پیرادەریڭ ییماییڭ ایتدیڭیندەن یوڭلامیوروو... دەرکەت، کاپوی ٥ورولدڭ. بڭ Ιوانننڭ (پەروی کیڭ Βارونا پیر کارز بیڭلر (ییاڭرەت پوڭسوللار) ییرلی.

Βارون Καللیماڭ ٥ڭوییوڭ ٥ورپەردیدە — Ἄαα! Μادام Ἤدن Αλلاڭ دیگەرڭ، ایماڭا یاڭڭلڭ، تەپرایا ٥ڭاسینا پوییوروونده ٥لمامڭ، پوی دڭوڭملە ایلە یڭر بڭ ٥لوڭر ایسه ٥لمامڭ، پاشا ٥ڭستوونده ییڭرا ایڭەیڭەلیڭ، پەلکی پوی ییڭلا ایلە Εککلیسیامڭیڭ ەسکی ٥ڭزەمەتیڭ ییەرینڭ ٥ڭزەمەتیڭ ییاڭەیڭەلیڭیڭ، ٥لمامڭ، ییاڭاپەتیڭیڭ ٥ڭوونڭسیڭیڭ!

Μوڭسیو Βارون! ٥ کیدڭە پا تابدە مەڭلەماتیڭمڭڭ دیر یاتڭر ایتمەڭلە ایتراڭن ییڭاکەتینڭ ایتمڭ ٥لوڭیڭیڭ ٥لمامڭ، پاشا ٥ڭستوونده ییڭرا ایڭەیڭەلیڭ، پەلکی پوی ییڭلا ایلە Εککلیسیامڭیڭ ەسکی ٥ڭزەمەتیڭ ییەرینڭ ٥ڭزەمەتیڭ ییاڭەیڭەلیڭیڭ، ٥لمامڭ، ییاڭاپەتیڭیڭ ٥ڭوونڭسیڭیڭ!

ییاڭا ییاڭەیڭەلیڭ ٥ندە، موونتەچیڭ ٥لتڭ دەلیڭ ایاڭەمڭیڭە ٥تورڭدارڭ ٥رمەک دیڭی ٥لدیڭیڭیڭ ییوکلارلاڭرڭن.

Πیڭلەرده کەڭەلیک پوونده پەڭلە Πاتریڭ ایتیڭاڭ ایدەدڭەییمیڭ ٥ندە، ٥ڭبەلە تەندوروڭوستلوڭیڭی، بڭ میڭدڭیڭیڭ میڭیڭەری لاتینیدە ٥لوڭر، ٥لمادڭیڭیڭ تەدڭروڭڭە ایتمەلیڭیڭ، بڭ سوڭرادە ناه میڭدڭ ایدەدڭەک ایسه، ایستیرا ایدیڭدڭیڭی ٥ڭرت تاڭڭیڭا ٥لمالڭیڭ، پەلکی پوی ییڭلا ایلە Εککلیسیامڭیڭ ەسکی ٥ڭزەمەتیڭ ییەرینڭ ٥ڭزەمەتیڭ ییاڭەیڭەلیڭیڭ، ٥لمامڭ، ییاڭاپەتیڭیڭ ٥ڭوونڭسیڭیڭ!

Μوڭسیو Βارون! ٥ کیدڭە پا تابدە مەڭلەماتیڭمڭڭ دیر یاتڭر ایتمەڭلە ایتراڭن ییڭاکەتینڭ ایتمڭ ٥لوڭیڭیڭ ٥لمامڭ، پاشا ٥ڭستوونده ییڭرا ایڭەیڭەلیڭ، پەلکی پوی ییڭلا ایلە Εککلیسیامڭیڭ ەسکی ٥ڭزەمەتیڭ ییەرینڭ ٥ڭزەمەتیڭ ییاڭەیڭەلیڭیڭ، ٥لمامڭ، ییاڭاپەتیڭیڭ ٥ڭوونڭسیڭیڭ!

ڭراونڭ

χαζλαψιάκλε Ὀσμανιὲ νιτάνη ζιτἰασηνὴν πιρινδζὲ ρούτπασινὶ ἰχχὰν πουγιουρουσλάρ.

Βὲ Ἰσβιτζ μασλαχατκούζαρὴ δαχὴ Ζάτη χαζέτι σαχανεγὲ Δανιμάρκα Κραλὴ ταραφηνδὰν κενδὶ ἐλὶ γιαζὴσὴ πὶρ ναμὲ ἶλὲ Δανιμάρκα Κραλὴ μαχδουμὶ πρὶνς Βαλδεμαρὴν ζεδζἔσινὶν τεγιέμιμουνεν πὶρ ὀγλὰν ἐβλιαδὴ τεβλὶδ ἐγλεδιγινὶ μόυδζὲδὲ ἰτμισλέρ.

—

Ἀτκὲρ σιδζιλλατηνὴ ρουσουγὲτ, βὲ πιαδὲ ἀσκερὶ ἰτζοὺν πὶρ νιζαμναμὲ τανζὶμ ἐγλεμὲκ σὺζρὲ πὰ ἰραδέι σενὲ πὶρ ἀσκερὶ Κομισσιονὴ τεσκὶλ ὀλνανὰκ, μαπεγίνι χόυμαγιουν σιλαχὸορλαρηνδὰν Δρέὺσε πασὰ ρεΐς, βὲ φερικανδὲν Βελὶ Ρᾶζὰ πασὰ, Φὸν δὲρ Γὸλτζ πασὰ, Καμπχέφενερ πασὰ, Μουσταφὰ πασὰ, βὲ Βαχὶτ πασὰ ἀαζὰ τααγὶν πουγιουρμουσὶάρ

—

Μὰ ἐτ τεσσοὺρ ἀλδηγημὴζ χαπὲρὲ ναζὰραν, Σερβὲτ γαζέτασὴ ἐνδζαμκὴ νουσχασηνδὰ δερδζ ἰτμὶζ ὀλδηγὴ πάαζὴ μακαλιατδὰν τολαὶ Σεπτέμβριος ὀν ἰκισινδὲν ἰἰτιπάραν, πὰ ἐὺρι σαμὶ πἶλα μόυδδὲτ ταατὶλ κηλημὴζ ἰσέδε, μεζκιὺρ γαζέτα Δεδλὲτ βὲ μιλλετ σαδακάτὴ κιαμιλὲ ἶλὲ χηζμὲτ ἰδὲρ πὶρ ἀλὲτ ὀλδηγηνδὰν, τὶζ ἐὰδὲν ἄρὴ πουγιουρουλαδζαγὴ μεριουλιμιζὶν χαριδζινδὲ δεγἶλδὶρ.

—

Γκρὰν Δούκακερ κετζὲν παζὲρ κὶόυνὶ σαπἆγλαὶν ἀέρι σααδετὲ κελμὲκ σὺζρὲ Ὀδέσσαδαν βαπορὰ ρακὶπ ὀλμισλὰρ ὀλοὺπ, πὸὺ κὶόὺν σαάτ πεσδὲ ἀέρι σααδετὲ μουδασελὲτ ἰτμισὶ λέρδὶρ. Σουρεγζὰ νὰμ Καραγὸλ σερινὲτ χόυμαγιουνὶ πἆἰρακλἆρὴλα τοναδὴλαρὰκ, χὸὺ ἀμεδὶ τοπλαρὴ ἐνδἆχ ἐγλεμἶσδὶρ.

Γκρὰν Δούκαλερὶ ἰστικπὰλ ἰτμὲκ σὺζρὲ Πατρὶκ χανεμὶζ ταραφηνδὰν σὺτζ Μητροπολὶτ τααγὶν κηλημηζλὰρ.

Βὲ γιάρὶν Σταυρὸς ἐορτησὶ ὀλμάγκλε, Γκρὰν Δούκαλερὶν Πατρὶκ χανεμὶζ Κελἶσασηνὴν τεσρὶρ ἰδεδζεκλερὶ ἐσιδιλμἶσδὶρ.

ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΑ

Πουλγαραρὴν 1885 σενεσὶ Σεπτέμβριοσουν 6(18 ταριχὶ Φἶλιπεδὲ ἰτμὶζ ὀλδηκλαρὴ χαδισενὶν ὀὺτζὸὺνὸζὶ σενεσὶ κετζὲν σαλὶ κὶόὺνὶ ὀὺμούμ Πουλγαριστανδὲ μουταντὰν σουρετδὲ τααζὶμ ὀλουνμούζ βὲ ἰὸταχλαρηνὴ ὅ δερεδζὲ ἀρτηρμήἀκι, πὸὺ δεφὰ Ἴγγλιζλὶερὶν ἐβδελκὶ καδὰρ μουαδενὲτ ἰδἐμεγέδζεκλερὶ ἀὰτκὶἀρ ἰκὲν, 1885 σενεσὶ χαδισεσὶ κὶπὶ πὶρ χαρεκετὲ ὀζεσαρὲτ ἰδερὲκ, ἐδζνεπὶ μαλὶνὲ κὶόζ δικμὲκ, βὲ γιουὸμὰκ σεδδασηνὰ κἀλκησὰμὰκ ἀρζουσηνδὰ πὸὺλουνμουσὶλάρ.

Πουλγαρλὰρ ἐδζνεπὶ μαλὶνὲ κὶόζ δικδικλερὶ ἀνδὲ, ἰὸταχλερὶνὶν δεμανὴ κὶόζλερὶνὶ πὸὺρὸὺδὸὺγὸὺνδὲν σἆἰρ Εὐρὸὺπα μεσελελερὶνὶ γιὰ κὶορέμεορλαρ, γιὰχοὺ βαζηρὲ ἰδἶνμεορλαρ.

Σὸφια Πουλγαρλαρηνὴν ἐδζνεπὶ μαλὶνὶ ζἆπὲ ἰτμὲκ σὺζρὲ τζεβιρδὶκλερὶ ἐντρικα δολαπἆλαρηνὴ μουχτασὰρσα χἀβας Τηλεγρὰφ Ἀδζέντεσὶ χαπὲρ βὶρἶορ. βὲ Εὐρὸὺπα γαζέταλαρὴ βὲ χουσουσὴ ἶλὲ ὀὺμούμ σουρετδὲ Βἶεννα Γαζέταλαρὴ πὸὺνὰ δαἶρ Τηλεγραφλαρδὰν πὰσκὰ οὺζοὺνὸπολὸὺ πενδὲρ δαχὴ δἶρζὲ ἰδἶορλαρ φὰκατ Βἶεννα γαζέταλαρὴ πὸὺ ἀνεδεγὶν Πουλγαρπερβὲρ ὀλδηκλαρὴ χαλδὲ, Πουλγαρλὰρ ἰτζοὺν χὸὺ νετιδζὲ χαπὲρ βἶρμεγιουπὲ, κομὸσουνοὺζοὺν μαλὶνὲ κὶόζ δὶκμεγὶν δεγἶοὺ νασιχὰτ ἰδἶορλαρ.

Γενὶ χαδισελερὲ Πουλγαρλαρὴν ἰὸταχηνὴ ἀρτηρὰν ἰπὶτιδὰτ ἐμιρδὲ Πουλγὰρ γαζέταλαρὴ, βὲ χουσουσὴ ἶλὲ πἆζ μὸὺδὶρ μουσσιοὺ Σταυπὸὺλωρουν ἀλετὶ ὀλὰν *Σβομπὸδὰ*-νὰμ γαζέτα ὀλοὺπ, πὸὺ μουπἆρὲκ Γιοανὰλἆρὴλα Πουλγαρλαρὴν ρεκαπὲτινὶ πἆχανὶ ἰδἶρὲκ, « πὸὺ ἰκὶ καπἶλεν.ν μὸὺναζὰ γιὲκ δἶκερινὲ ἀδαδὲτ βὲ χουσουμὲτ κὶόστερὶρ, βὲ πουνούνδα ὀνὸὺνὸὺν ἀληνμασηνὴν τζαρεσὶ Πουλγαρλαρὴν κὶόζ δικἶκλερὶ πὲλδελερὲ γιάνὶ Μακεδονἶαγὶς χουρρὶὲτ βἶρμὲκλε ὀλἆπἶλουρ » δὲορ.

Βἶεννεδὰν ἀληνὰν Τηλεγραφναμὲ πὸὺνὴ ἶμὰ ἰδἶορ. βὲ *Σβομπὸδὰ* γαζέταση πὸὺ τεκλἶρινὲ ὀὺ βὲδζἶχιλε χἀκκ βἶρμὲκ ἰστἶορκι, κὸὺγὶα ὅλ πελδεγὶὲ χουρρὶὲτ ἰχχὰν ὀλουνμασὴ Δουδὲἆλι μυαζζαμὰ βεκτἶλλερὶ χουζουρουνδὰ βἆδ ὀλοὺνμοὺζ ἶμὲκ ἰστἶορ.

Τογρουσὸὺ κὶόὺζἆλ δεσισὲ! ἔγερτζὶ Σβομπὸδανὴν κἀβἶνδζὲ πἆπὴ ἀἆλὶ βἆδὶνὶ ἰδζρὰ ἰτμὲκ λιαζὴμ κἐλὸὺρσε, Πἆλγαριστανὴν δαχὰ ζἶγιαδὲ Δὸὺδὲἆλι μυαζζαμὰ καραρὴνὰ πὸγιοὺν ἔγμεγὲ βὲ πὸὺ πἆπὸὲ Ἰὸὺλιος 13 ταριχὶ ἰδζἶτιμασηνὴν ἐμιρλερὶνὶ ἰδζρὰ ἰτμεγὲ πὸρδζλαρὴ βἆρδηρ. φἆκατ πὸὺ κὶπὶ σεἶλὶρ Σβομπὸδὰ μὸὺελλιριὶνὶν πὲἔνὶνὲ σηγήὁμαγιτὶ, ἐντἶτιχαση βἆτἆνὴ χἀκκηνὰδὰ μὸὺζὴρρ ὀλδηγηνὴ φἆρκ ἰδἐμεορ.

Ἰὸτὲ σεἶπὲπ πὸὺ ὀλμαλἆδηρκι, πὸὺ ἀνέδεγὶν Πἆλγαριστὰν λεχὶνδὲ γιαζμακδὲ ὀλὰν Βἶεννα γαζέταλαρὴ χἐὸἔστλερὲνερέκ, Πουλγαριστὰν ἰμαρεστὶ μεεμουρλαρηνὴν Μακεδανἶαδεκὶχαρεκἔτλερὶἀλἔτχινδὲ γιαζμαγὰ πἆσλαγὶπ, Πουλγαριστανὴν οὺἔγουνσοὺζ κἔτδἶγινὶ, βὲ νὶζαμσὴζ χαρεκὲτ ἰτδἶκλερὶνὶ ἰκρἆρ ἐγλεμὶσλέρδὶρ.

Χἶκμὲτ νεβὶνδὲν ὀλαρὰκ Βἶεννανὴν *Νὲὺ Λἶπρ Πρὲς* γαζέτασὴ Πουλγαρλαρὴν πὸὺ ἀχβαλὶνὲ δἆἰρ πὶρ μουφασὰλ πὲὴὺ γιαζμὴζ ὀλοὺπ, πουνοὺν μεελὶ πὰ Τηλεγρὰφ οὺμούμ Εὐρὸὺπαγια πὶλδὶρὶλμἶσδὶρ.

« Σὶἆμδὶκὶ Πουλγαριστανὴν τεσκὶλὶ Περλὶν μουαχεδεσὶνὶν δενκσἶζὸζὲ πἆἔ μἆλ ὀλμασὴ ἶλὲ βὶζὸὺδὸ πὸὺλμὸὺζ πὶρ σἆἔ ὀλμἆγηλε, πἆσκαλαρηνὰ βἆδ ὀλμὸὺζ πὶρ σἆἔν ἰδζρασηνὴ ταλὲπὲ ἰτμεγὲ, βὲ δινκσἶζὸζεσινὲ Μακεδονἶα μεσελεσινὶ μεἔδανὰ τζηκαρμαγὰ, βὲ κενδισὶ δὸὺὁμενλερδὲν ἰχατὰ ὀλοὺπ, ἔγερτζὶ δζὸὺμλὲτ κὶόὺδζενδιρεδζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, σἶμδικὶ χουρρὶετινὶ ζἆἔ ἰτμὲ δερεδζεδὲ ὀλδηγὴ χαλδὲ, ἐλμαλὶνὲ κὶόζ δικμεγὶ χἀκκὴ γιὸὺδηρ, ζἶρα Εὐρὸὺπα ἄρτηκ Εὐρὸὺπα 1885 σενεσὶ Σεπτέμβριος 6/18 ταριχὶ Φἶλιπὲ χαδισεσὶ κὶπὶ ἰκινδζὶ πὶρ χαδισεγὶὲ μουσσαδὲ ἰδἐμεζ, βὲ ἄρτηκ καρὸὺσὸὺδὰν σεἔρδζὶ ὀλσὰμαζ » δεμἶσδὶρ.

Πουνοὺν βὲ σἆἔρ Βἶεννα Γαζέταλαρηνὴν Πουλγαριστὰν ἀλἔιχινδὲ ἰστἶμἆλ ἰτδἶκλερὶ σεδἶδ λισανδὰν γἶνε Σὸφιαδὲ πὶρ φιτνὲ χἆζγανὴ καἶνἆδηγὴ ἀνλἆσὰηλμἶσδὴρ· βἆρισε μουσσιοὺ Σταυπὸὺλωφ βὲ ἀδἆνελερὶ μεδετκἶαρλἆρὴν « ὅἶμδ, Πουλγαριστὰν πὲκ γιολουνδὰ κὶδἶορ » δὶμεσινὲν σὴμαραράκ, γἶνε χαδισὲ ἶλὲ Μακεδονἶαὶ δαχὴ ζἆπὲ ἰτμεκλιγὶ ἀρζοὺ ἰτμὶζ ὀλμαλἆδηρ.

Τεμσιλὲὲ χατὰ ὀλμἆζγια, πὶρ δεφὰ πὶρ ταζὲ κἐλὶν πἆἄζὴ μισαφὶρλὲρ χουζουρουνὰ πὶρ κἆἔσαρα κἆτζὴρμὴζ ὀλοὺπ κοδζασὴ καρησηνὴ μαχδζὸὺπ ἶτμεμεκ ἰτζοὺν, ταζὲ κἐλὶν κἆἔσαρα κἆτζὴρἆρσα πὸὺλλουγὰ δεὶὁσλὲτδὶρ δερλὲρ δεμὶζ ὀλοὺγιορ.

Κελὶν δαχὴ πὸὺνὴ τεμαμὰ δινλεγερὲκ ὀγλἔἔσε κὸὺζἆζὴγημ, πὶρ δαχὰ κἆτζὴραγἶμμὶ δεγἶσὶν, κοδζασὴ, πὸὺ κἆἔαρ γετἶσὶρ κἆρὴ ζἶρα ἀμπἆραρηνὴζὴν μουσσαἆδεσὶ γιὸὺδηρ δζεἔαπὴνὴ βἶριορ.

Πὸὺἶεδζὲ Πουλγαρλἆρ 1885 σενεσὶ Σεπτέμβριοσουν 6(18 ταριχὶ πὶρ κἆἔαρα ἀτδὴλἆρ, βὲ Εὐρὸὺπανὴν χὲρ κὶόνὲ οὺἔγουνσουζλὸὺκ ὀνὸὺνὶ ἀἆλἆπἶλμεκ ἰτζοὺν ἀγὴὴ ταἔρανὴὴγὴ κὶόρδὸὺλὲρ ἰσὲ, γενὶ πὶρ κἆἔαρα δαχὰ ἀτμαγὰ χαζηρλαὺδηλἆρ ἰσέδε, ἄσηὴ-δοστλαρὴ βὲ χαμιλερὶ ὀλὰν Ἀὸὺστρια δεἔἶἔὶ « πὸὺ κἆἔαρ κιαφὶἔρ, ἀμἶἆἔαρλαρημηζὴν μουσαἆδεσὶ γιὸὺδηρ, ἄρτηκ ρἆχἆἔ δὸὺρ » δεδὶ.

Ἀνλἆσὴηλμἆζ πὶρ σὴρδὴρκι, Πουλγαριστὰν Ἀὸὺστριανὴν τζἆρκἆἔζὴσὴ μεσαπὲσινὲὲ ὀλοὺπ, κενδὶ ἰμζασὴ μουχαλιφινὲὲ Πουλγαρλαρὴ ἶλτιμὰς ἰὸἔρκεν πὶρὲὲν σὸἔἶλὲ τεπὲὲ ἀτδὴ.

Πὸὺ σηρρὴν μἆἄνασὴ πὸὺδὸὺρκι, Πἆλγαρλἆρ Μακεδονἶα ἰτζοὺν γενὶ πὶρ χαδισὲ ἰδεδζὲκ ὀἆσἆλἆρ, μεσελἔἔ ἆἄρκηὴζὲ ὀὺτζ κὶόστερεδζὲκ, βὲ σὸἔλχ ὀὺ οὺμουμὶ ἰχλἆλ ὀλἆἔζἆκ, βὲ πὸὺ ἀνἔἔδεγὶν ἔχτιατδὲ πουλὸὺνὰν Ρωσσἶα φουρσἆἔ πὸὺλμὸὺζ ὀλἆἔζἆκ.

Βὲ ἔγερ Ρωσσἶα ἶλὲ Ἀὸὺστρια μιγιανεσινὲὲ γἆἔγὰ ζουχὸὺρ ἰδεδζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, βἔλἔἔ Ἀὸὺστρια Ἀλἆμἆνἶα ἶλὲ μεδετκἶἆρ ὀλσὸὺν, γἶἔκ πἆὁνὰ καλἆἔζἆγηνὴ ἀνλἆἔζὴ· βὲ Φρἆνσα ἶλὲ Ρωσσἶανὴν μἔδετκἶἆρλἆηγὴνὰ σὸὺὁπχὲ κἆλμἆμὴζ ὀλοὺπ, πὸὺ δεφὰ Φρἆνσανὴν χἆρὴζἶεσὶ ταραφηνδὰν Ρὸπἔρτ νὰμ πὸγἶὁὺκ πὶρ μεεμοὺρ Πἔτερσπὸὺργα κἶτδὶ· βὲ γιἆἄληνὴζ Ρωσσἶανὴν ἆσκερὶ βὲ λἔἔἆζἶμἆτὴ Ἀὸὺστρια βὲ Ἀλἆμἆνἶα λἔἔἆζἶμἆτηνδὰν ζἶγιαδὲ ὀλδηγὴ ἀνλἆσὴηλδὴ, βὲ Ρωσσἶα Ἴμπερατωρὴ ἐλγἶἔὶβμ Λεχισταὺνδὰ ἰκαμὲτ ἰδὸὺπ, Ἀὸὺστρια βὲ Ἀλἆμἆνἶα χουδὸὺὁὺἆἔὴ ἆσκὲρ βὲ λἔἔἆζἶμἆτὰ λἔπἆ λἔπὲ δὸὺὁὺὁ ὀλδηγὴ τἆκὶἆἔὴ, χεμἆν πὶρ οὺφἆκ σεπὲπ ἆρἆνὴὴὴὴ κὶόρὸὺνὸὺὁὺρ.

Ἰὸτὲ πὸὺνὴἆρὰ μεπὶνὶ ὀὺμἆὁὺὴὴὴρκι, Ἀὸὺστρια δεἔἔἶἔὶ δἆχὴ μὸὺχἆἔὴἆἔὴὴὴ ἶὴὴὴ πὸὺὁὺὴὴὴὴ

Ţilán

Δοκθὸρ Β. Κἀμπερ.

Φρενκὶ βὲ πὲλ σογουκληγηὴ ματλοὺπ βὲδζχιλε τεδὲϊ ἰδὲρ. πουνλαρὴν χὲρ κἀγη νεδὲ βὲ νὲκιδαρ· ἐσκὶ βὲ ὀυδδετλισὶ ὀλουρα ὀλσουὴν πὶρ χαρτὰ ζαρχηνδὰ κετζιμιλὶρ. καγὴν πουλαὀηκλὶηὴ κὶηκ ἀηυνδὲ τεμιζλεγὶρ. βὲ χὲνουζ τουτουνμὶς ὀλαν λὰρ γιγιρμὶ ὀδρτ σαατδὲ ἐγιλὶεὶλὲρ.

Χαστεκηὶν γὶὴ σουρὲτλε ζαρὰρ βὲ ζαχμετδὲν ρικηγὲ, βὲ ηαμοὺς βὲ ἰνσανγετκηαραὲ μουαγὲνὲ, βὲ φάκρι χαλὶ ὀλαν λὰρὰ τεσχιλὰτη λἀζιμὲ ἰραὲ ἰδιλὶρ. ἀρζοὺ ὀλὶν ζεβὰτ οἰζοὺν τζαρ σουρὶν πάτη σερασκὲρὶ ὀζαδδισὶνδὲ βρακὴ 23 νὸμερολη ἐδζζαχανεγὲ μουραδζαὰτ ἰτμελιδὶρλερ. βὲ κὲζαλιν οἰζοὺν τζαρ σουρὶν ἰγνεδζιλὶρ χανὴ ἀλτηηδὰ βρακὴ 307 νὸμερολη ἐδζζαχανεγὲ κελιηλὲρ δαχὴ πουλαπιλιρλὲρ.

ΗΣΤΕΡΝ ΙΝΣΟΥΡΑΝΣ Ε ΚΟΜΠΑΝΙ ΠΑΥΜΟΥΘ.

Ζιρδὲ ἰμζὰ σαχηπὶ Μανὸλης Γερακάκης μεζκιδὸρ σιγουρὶτα Κουμπάνιασηνὴν Δέρι σαατδὲ βεκιλὰ βὲ ἀδζέντεσι ὀλοὺπ, μεζκὶὸρ Κουμπάνια ταατὶλι ἐσγὰλ Ἰσμὲκ ὀὀζερὲ ἀλδηγηνδὰν μεζκὶὸρ Κουμπάνιαγια σιγοὺριτα ἐτμὶζ ὀλαναρὴν ὀν πὲζ κἰὸνὲ καδὰρ γιάνι νἰχαγιεὶ Σεπτέμβριοσουν 15ινὸζὶ κἰὸυνυνὲ δεγιοὺ Χαλλαὀζιὰν χανηνδὰ κιαὶ. 25-26 νὸμερολη Κουμπάνια ἰδαρεχανεσινὲ μουραδζαὰτλε ἐμλιὰκ βὲ ἐσγιαλεὶ σιγουριτασηνὴν δἰφερ Κουμπάνιαγια ἰντικὰλ ἐτδιρμελεὶ ἰτζοὺν ἰλὰνὰ κεἰριγὲ ἰδὲρὶμ.

Ποὺ μὸυδδετὶν μουρουριδὲ μεζκιὸὸρ Κουμπάνιαγια σιγουὶτα ἰτδιρμὶζ ὀλαν λὰρ Κουμπάνιανὴν Ἰγγιλτέραδὰ πουλκνὰν ταὀσηγεὶ γισαπὰτ μεεμουρλαρηνὰ μουραδζαὰτ ἐδεπὶλιρλὲρ.

Ζιρδὲ ἰμζὰ σαχηπὶ μεζκιὸὸρ Κουμπάνιανὴν δὲρ ὀχδὲ ἐτλεδιγὶ τεαχγουὶὰτ ἰτζοὺν πὶρ κἰὸνὲ μεσουὶτγετὶμ ὀλμαγαὀζαγνὴν πεγὶὰν ἐτλὲρὶμ.

Ἰστανπὸὶ 31 Ἀβγουστος 1888.

Μανὸλης Γερακάκης.

Τασραλαρδαὶ μουστερὶλερὶμιζδὲν **13 ΝΟΥΜΕΡΟΛΗ ΑΡΕΠΕ** *χικιαγεσινὲ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰστὲρσε, πὶρ σενελὶκ πὸστα μασαρὶφὶ ἰτζοὺν ὀν γουρουὺς κὸνδερμελὶδὶρ.*

Πασμὰχανεμιζδὲ σατηλὴκ κιταπλὰρ

Πὲς σενελὶκ Κοὐκουρὶκος.
Δουστοὺρ.
Μεὀζελὲὶ Ἀχκιὰμη Ἀδλιὲ
Δζεφακιὰρ.
Σειτανὴν Ἀμουὀζα ζαδεσὶ.
Ταμεὶον Ὀρθοδοὐζίας.
Κανὸνη Μουὀδακκὰτ
Πορφὲτλοὺ Μάρθα.
Δεφτὲρ οὐσουλὶ.
Εὐαγγέλιον Ἰωάννης βὲ Ματθαῖος
« « Λουκὰς βὲ Μάρκος
Παππὰ Χριστὸφορος.
Χαμὶ Ὀρθοδοὐζία.
Ποσεὐχηὴτὰριον.
Διθὰνη Ταλὶπ.
Διὰλογοι Ἑλληνοτουρκικοί.
Κιτὰπη Ἰνὸὰ (1ινὸζὶ δζὶλὸ)
Κιτὰπη Ἰνὸὰ (2ινὸζὶδζὶλὸ)
Τεβαριχὰτ.
Ἐὀζζὶ πὲὶ Δινιὲ.
Δζεὀζὰ Κανοναμὲ.
Φαρὰὀζὶ Μεσὶχιγὲ
Σειρὰν
Χοὐσνὶ ἀχλὶὰκ
Οὐσοὐλὶ Δζεὀὶδ.
Γαζὰπ.
Τεὀκιρὲ Ναποὶέων.
Δζαγραφία.
Χειὲτὶ Κωνσταντινὲ.
Βαργιεμὲζ.
Νοὐρὶ Ὀρθοδοὐζία.
Μουτενεὀὲ.
Βαλιδετουλλὰχ πὶκὶρ Μαριαμὶν ρεσμὶ
Ἰλμὶ ἀχλὶὰκη σηηγιὰν.
Γενὶζτεριλερ.
Ἐπνὶὰ νἰζαμναμεσὶ.
Ἐσμὰρ-ουὶ Χαὀαὶκ.
Τρεὶς Ἱεράρχαι.
Χὰττι Χουμαγιοὺν
Τὰ αὐγὰ τοὺ Πάσχα.
Δευτὲρα Ἀνὰστασις.
Δεστὰνη Κοὐδὶς σὲριφ
Πρῶται γνὼσεις Γεωγραφίας.
Νὲα Μέθοδος 1—2
Παιδικὴ ἠθικολογία.
Λεξικολὸγιον.
Δουχαν ρεσμὶ χακκηνὀὰ.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ans de succes

32 Récompenses dont 12 Diplomes d' honneur et 14 Médailles d' or.

Certificats nombreux des premières Autorités médicales.

Χὰνρυ νεστλεὶνὶν σουδλοὺ οὐνοὺ.

Ἰζδὶτζερὶ ἰνεκλερὶνὶν ἀλὶὰ σὰυὀὰὐνὴν μασμοὺλ ὀλοὺπ, κἰὸυτζὶδζὲὀὰ τζὸὀζουκλὸρ ἰτζοὺ μὸὐκεμμὲὶλ πὶρ ναρακὰ ὀλὰν Νὲστλενιν μεζκὶὸρ σὰυὀὰὐ οὐνοὺ, σὰυὀὰὐὰζ ὀλὰν Βὰλιδεὶερὶ σὰυὀὰὐ γερινὲ τζεκὀικὀὲν πὰσκὰ, χὲμ σὰυὀὰὐὲν κεσμεκλιγὲ, βὲ χὲμὲὀ χαζμὰ κολαιλὴκ βὲ ρουὴπ ἰκμὰλ ἰτὀὶρὶρ.

Μεζκὶὸρ οὐν Ἐζζὰὀζὴνὀὰ βὲ ἐὀζὰὀζὰ μαγαζεσινὲ πουὴνμακὀὲὶρ.

Ἰσπὸυ σὰυὀὰὐν πὶρ τζὸὀ χιλεὶερὶνὲν σακηνμὰκ ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ ὀὀζερινὲὀὲ Σουὀὰν Χὰνρυ Νὲστλενιν ἰμζαστηνὰ ὀηκκὰτ ὀλὴνμὰκ κερὲκὲὀὶρ.

ΣΙΓΟΥΡΙΤΑ ΙΤΖΟΥΝ ΑΝΩΝΥΜ ΚΟΥΜΠΑΝΙΑΣΗ

Ἀνατολὴ ἰτζοὺν Ἰστανπολὀὰ βεκιλὶ

Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΟΥΡΜΟΥΖΗΣ

ΛΑ ΡΟΥΕΝΕΖ

1837 σενεσὶ τεεσὶς ὀλουνμοὺς

Γρανγηνὰ καρσοὺ.

Ἰσπου σιρκὲτ τεεσισινὲὀὲν περοὺ ἐρμὶγκινὶ σιγουριταγὶὰ βὰζ ἰὀενλεριὴν ζιγιαγηηὰ πεὀὲὶ 25,000,000 φρὰνκ βιρμὶσὀὶρ.

πὰζ ὀληνὰν σερμαγὲὶ 4,000,000

Ἐχτὰτ σερμαγεσὶ πουνὀὰ ὀαχὶλ ὀεγὶλὀὶρ.

Γιαζουχανὲ Γὰλαταὀὲ γρουξὲκ καὀὶηρηηὀὰ Ἰζμυρὶόγλου χανηνὀὰ N. 10

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

Ναζιὀὲ μουὀζεὀχερὰτ ἐνὀὰὐ ὀουρλοὺ σαὰτ βὲ τεζγενὰτ μαγαζελερὶ.

Μερκὲζ μαγαζὲ Γὰλαταὀὲ Κορὰκιοὶ ὀζαὀὀεσινὀὲ Τρανὀὰὐ Στασιονὴ καρσουσηνὀὰ Δεγιρμὲν χανὴ ἀλτηνὀὰ 37 νούμερολου μαγαζὲὀὶρ.

Πιρινὀζὶ σοουπὲ γὶνε Γὰλαταὀὲ Καρὰκιοὶὀὲ Κομισσὶὸν χανηνὀὰ σὰπηκ Κοριτζὸνερὶν 8 νούμερολη μαγαζεσὶὀὶρ.

Ἰκινὀζὶ σοουπὲ Ἰστανὸὶὀὶ σεμτινὀὲ Τζαρσοὺτ κεπὶρὀὲ Ἀἰναὀζηλὰρ τζαρσασηνὀὰ 11 νούμερολη μαγαζὲὀὶρ.

Δζὸὺμλε μερὶουλ χατὴρ μουστερὶλερὶμιζὲ ἰἰλὰν-ου πὲγὶὰν ἰὀὲρὶζκὶ πουνλαὀὰτηρληκὀὰν, κεὀὶλὶτκὀὲν βὲ οὐὀζουζλουκὀὰν γιὰνὰ μεμνοὺν ἰτμὲκ μαζὰὀὴ ἰἰλὲ, πὶἰλ μουναὀεπὲ Εὐρὸπαγια κιὀερὲκ, γιαπηλὸυρκεν φὰπρικαλερὀὲ ἰὸὶν πὰσὴν ὀὰ χαζὴρ πουλοὸνὀ ὀκ, βὲ μουὀζεὀχερὰκ ὀλαρὰκ, 25 φρανκὀὰν 10,000 φρανκὰὀὲγιν τεζγινὰτ, βὲ κιὰφφεσὶὀὲ 14ὀὲν 18 κηρατὰὀὲγιν χὰς ἀλτουνὀὰν βὲ ἐνὀζαμκὴ μὸὀὰὀαν ὀλμὰκ σὰρτὴ ἰἰλὲ κουλλιὲτὶὀὸὺ γιουζουκλὲρ, πιλεὀζιὰλὲρ, κιουπελὲρ μεὀαλιελὲρ, βὲ καρφὶτζαλαρ, βὲ 18 κηρατὰὴκ ἀλτουνὀὰν Παρὶζ κορὀονλαρὴν ἐλμασὰὴ σαατὰὴρ, βὲ ἀλτουὺν βὲ γιὰἰὀὴζὴὴ βὲ κἰεὺμοὺζ βὲ νικὲὴ χρονομετὲὴρ βὲ σουφφαλὰρ βὲ σὰὀαλαρ ἰτζοὺν ὀουρὶοὺ φιατὰὀὰ μαὀενὀὲὴ ὰσκὴ σαατὰρὴ, βὲ ἀναρὰτ κιουμουὀὲὴ κιασὲ κἰπὶ ὀουρὶοὺ τεζγινὰτ ἰστιρὰ ἰτμὲκὶε, μαζὰὀημὴζὰ μουὀαφφὰκ ὀὰὀὰπὶὀὶκ.—Ἰὸπὸυ τεζγινὰτὴν κιὰφφεσὶὀὲ κὲρὲκ ἀὀὰὐὺν κὲρὲκ κιουμ.ὺζ κεφαὀὲὴ ταχτηνὀὰ ὀὰὀὰρὰκ, τουμὀὲὴν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατηὴρ.

ΚΑΡΤ ΒΙΖΙΤ

100 Τανεσὶ 10 γρουσὰ Ματπαμηζὀὰ πασηὴουὺρ.

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ

Ἰστανπολὀὰ	*σενελιγὶ*	*Μεὀζὶὀ*	6
»	*ἀλτὴ ἀτλὴγὴ*	»	3 1/2
Τασραλαρὀὰ	*σενελιγὶ*	»	8
»	*ἀλτὴ ἀτλὴγὴ*	»	4 1/2
Ἰζμυρὀὲὴ γροκαρὴ	*σενελιγὶ*	»	9
Διάρη ἐὀζγεπὶὀὲ	*σενελιγὶ*	»	10

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ ΔΑΙΜΑ ΠΕΣΙΝΔΙΡ

Ἀπονεσὶ γὶὰ χὲρ ἀὶ πασηηὀὰὴ γὶὰ ὀν πεὀὶνὀὲὴ πασλὰρ.

ΝΟΥΣΧΑΣΗ ΠΙΡ ΓΡΟΥΣΔΟΥΡ

Πεὀελὶ πεὀὶν κὲὰμεὀὶκὀζε, ταὀρὰλαρὀὰὴ χὶτζ πὶρ σηπαρὴς καποὀὰὴ ὀληημὰζ.

Μεὀζὀζὰνεν χὶτζ πὶρ κιμὲσνεγε Γαζὲτα βεριὰμὲζ.

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΣΕΝΠΕ ΒΕ ΑΖΟΥΜΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΑΟΥΡ

Σὲρ Μὸυελλὶρ βὲ Σαχὴπὴ Ἰμτιγιὰζ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Μουὀὶρὶ ματπαὰ ΘΕΑΓΕΝΗΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
Διρεκτὴρη οὐμουμὴ ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Ματπαὰ βὲ γιαζουχανὲ

138 *Οζοὺν τζαρὴὴ Ταηπουρὰὀζὴ χὸν* 138

Ἀκὀζὲὀζε μουαμελὰτ ἰτζοὺν μουσσιοὺ Χρῆστος Μισαηλὶὀησε μουραὀζαὰτ ὀληνὰ. Μακπουὀζ πουσουλαλαρὴὴ ἰὀαρὲ μοχρουὶὶὶὲ τεμχὶρ ὀληημαλὴὀηρ.

ΚΟΡΓΙΟΥΔΑΤ

Διατριὀὴ	*πασηηὀὰ*	*σατηρὴ*	*Γρ.*	8
»	*ἰτζινὀὲ*	»	»	6
»	*σοὺσουὀὰ*	»	»	4
Ἰἰλαὰτ	*ἰτζινὀὲ*	»	»	5
»	*σοὺουὀὰ*	»	»	3

Δὲρὀζ ἰτζοὺν κονὀεριλὰν βαρακὰ κὲρὀὺ βιριὰμὲζ. χὲρ κονὰ κουγουὀὰτ ἰτζοὺν σὲρ μουελλὶρ Ε. Μισαὴλὶὀὴς ἐφὲνὀὶγε μουραὀζαὰτ ὀλουνὰ.

Πὸστα οὀζρετὶ βιριὰμεὀὶκ μεκτουὺπ μακπουὀὶμὶζ ὀεγὶὀὶρ

Ματπαὰ ὀερουνιὀὲ πουὴνὰν Ἀνατολὴ Κουτουὺπχανεσινὶν κιταπλὰρὴ βὲ φιατὰρὴ παὴαὀὲ μουνὀερὶὀζὶρ.

Σαχὶπι Ἰμτιγιὰζ ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518880925-15/fragment/page=4